



ARMENISCHE KULTURTAGE STUTTGART

Seid dankbar in allen Dingen!

25. • 28. Oktober 2018

Liebe Freundinnen und Freunde,

wir laden Sie herzlich ein zu den achten Armenischen Kulturtagen vom 25. bis 28. Oktober 2018! Die armenische Gemeinde Baden-Württemberg veranstaltet sie in Stuttgart zum nunmehr achten Mal.

Unter dem Motto: „Seid dankbar in allen Dingen“ will die Armenische Gemeinde Baden-Württemberg (AGBW) insbesondere den freiwilligen Einsatz der Organisationen in Armenien und den dadurch entstandenen Austausch zwischen Deutschland und Armenien würdigen: Deutsche Hilfsorganisationen waren es, die als erste nach dem schrecklichen Erdbeben 1988 zur Hilfe eilten. Dankbar sind die Armenier ebenso all denjenigen, die sich im Laufe der Geschichte an die Seite der Schwachen gestellt haben und es weiterhin tun.

Die Möglichkeit, in Frieden und Freiheit zu leben, ist für uns alles andere als selbstverständlich. Nicht ohne Stolz betonen die in Baden-Württemberg lebenden armenischstämmigen Menschen, dass der politische Umsturz, der sich im Frühjahr dieses Jahres in Armenien ereignete, auf friedlichem Weg und ohne jegliches Blutvergießen möglich wurde. Die Armenische Gemeinde in Baden-Württemberg sieht jetzt die Chance gegeben, Brücken zwischen beiden Ländern zu bauen und auf der Basis gemeinsamer Werte das Land Armenien auf seinem Weg zu einer demokratischen, rechtsstaatlichen und marktwirtschaftlich orientierten Gesellschaft zu unterstützen und die interkulturelle Öffnung des Landes zu fördern.

Die biblische Empfehlung der Dankbarkeit ist für die Armenier ein Schlüssel, der Türen zu anderen Menschen öffnet. In einer interkulturellen und multireligiösen Gesellschaft wie in Stuttgart ist es besonders wichtig, die Gemeinschaft zu betonen. Mit den Armenischen Kulturtagen Stuttgart wollen wir die zwischenmenschlichen und interkulturellen Beziehungen stärken und unsere Dankbarkeit in der Sprache der Kultur zum Ausdruck bringen.

Renommierete Künstler und Referenten beteiligen sich auch in diesem Jahr an den Armenischen Kulturtagen. Die Besucher erwartet ein bunter und anspruchsvoller Reigen aus Konzerten, Buchpräsentationen, Vorträgen, Lesungen und Workshops. Sie alle ermöglichen einen vielseitigen und faszinierenden Einblick ebenso in das Leben der armenischstämmigen Baden-Württemberger wie in die uralte und reiche armenische Kultur.

Ohne großzügige Förderer und ehrenamtliche Helfer wären ein solches Programm und die Durchführung der Armenischen Kulturtage Stuttgart nicht möglich. Unser besonderer Dank gilt ihnen allen, namentlich dem Auswärtigen Amt (im Rahmen des Programms „Ausbau der Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft in den Ländern der Östlichen Partnerschaft und Russland“), dem Ministerium für Soziales und Integration Baden-Württemberg, dem Kulturstadtrat der Stadt Stuttgart, der Alfred Kärcher SE & Co KG und der CRONIMET Mining AG.

Herzlich, Ihr Pfr. Dr. Diradur Sardaryan
und die Armenische Gemeinde Baden-Württemberg



VERANSTALTER

Armenische Gemeinde Baden-Württemberg e.V.
Postfach 126, D-73001 Göppingen
Tel.: +49 7161 8084717, Fax: +49 7161 8084709
E-Mail: vorstand@agbw.org
www.agbw.org
www.armenische-kulturtage-stuttgart.de

MEDIENKONTAKT

Susanne Wetterich
Zeppelinstr. 67, D-70193 Stuttgart
Tel.: +49 711 505 40 50
Fax: +49 711 505 40 49
E-Mail: info@susanne-wetterich.de
www.susanne-wetterich.de

BANKVERBINDUNG

Armenische Gemeinde Baden-Württemberg e.V.
Kreissparkasse Göppingen
IBAN: DE22 6105 0000 0049 0339 73
BIC-/SWIFT: GOPSDE6GXXX

Die Armenischen Kulturtage Stuttgart 2018 werden in Kooperation mit weiteren Kulturinstitutionen veranstaltet:

Diözese der Armenischen Kirche in Deutschland
Deutsch-Armenische Gesellschaft
Evang. Bildungszentrum Hospitalhof Stuttgart
Evang. Lutherkirche Bad Cannstatt
WKO Heilbronn
Panarmenian Geographic Association

Unser Dank für die großzügige Förderung der Armenischen Kulturtage Stuttgart 2018 geht an:

Auswärtiges Amt der BRD
Ministerium für Soziales und Integration BW
Kulturamt Landeshauptstadt Stuttgart
Botschaft der Republik Armenien
Alfred Kärcher GmbH & Co KG;
CRONIMET Mining AG
Biblische Reisen GmbH
Herrn Johannes und Frau Lilit Kärcher
Herrn Honorarkonsul Günter Pilarsky
Armenischer Unternehmerverein Köln e.V.

Tickets unter www.reservix.de
und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen [f /reservix](https://www.facebook.com/reservix) **reservix**

DATUM / ZEIT	VERANSTALTUNG	ORT / PREIS
Do. 25. Oktober 19:30 Uhr	GEISTLICHES KONZERT <i>Artur Baghdasaryan (Bariton)</i> <i>Edvin Galipyany (Orgel)</i> Mit Artur Bagdasaryan und Edwin Galip- treten zwei armenische Künstler auf, die in der Türkei leben. Sie präsentieren einen Dialog der Kulturen in einzigartiger Form. Zu Gehör kommen armenische Kirchenlieder von Alan Hovhannes, Aram Satyan, Parsegh Atmacayan, Yervand Yerkanyan und europäische Werke von Alessandro Stradella, J.S.Bach, Dietrich Buxtehude, Giulio Caccini u.a.	Lutherkirche Bad Cannstatt Martin-Luther-Straße 54, 70372 Stuttgart <i>Eintritt frei</i> <i>Spenden erbeten</i>
Fr. 26. Oktober 14:30 – 16:30 Uhr	DIE ARMENISCHE KÜCHE Buchpräsentation & Dia-Vortrag mit Julia Nikoghosyan (Buchpräsentation: Eine kulinarische Reise durch Armenien), und Nune Manukyan (Dia-Vortrag: Weinbau in Armenien) Armenien - ein Land mit einzigartiger Geschichte und Kultur, mit uralten Kirchen und Klöstern - und mit einer über ein Jahrtausend alten kulinarischen Tradition, die auch die Küchen anderer Länder bereichert hat. Julia Nikoghosyan präsentiert das Buch „Eine kulinarische Reise durch Armenien“. Das Buch verrät einige Geheimnisse der armenischen Küche. Armenier werden hier die Rezepte ihrer Heimat neu entdecken und Deutsche die sonnige, gesunde und vielfältige Küche Armeniens einfach lieben lernen. Nune Manukyan erzählt in Ihrem Vortrag über den Weinbau in Armenien. Sie organisiert den Weinfest in Jerevan und ist eine gute Kennerin der Geschichte und der Gegenwart des armenischen Weins.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart 6,00 € / Bitte Voranmeldung unter: vorstand@agbw.org

DATUM / ZEIT	VERANSTALTUNG	ORT / PREIS
Fr. 26. Oktober 17:00 – 18:30 Uhr	MAP OF SALVATION Doku-Drama von Aram Shahbazyan Das Doku-Drama erzählt über junge Frauen aus Westeuropa, die ihr Leben riskierten, um Menschen in Not zu helfen. Es waren Ordensschwwestern, die sich während des Völkermords an den Armeniern im Osmanischen Reich um armenische Weisenkinder gekümmert haben und häufig deren Leben retten konnten, ohne Rücksicht darauf, dass ihr eigenes Leben in großer Gefahr war.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>6,00 € / Schüler und Studenten frei</i>
Fr. 26. Oktober 20:00 – 21:30 Uhr	GEISTLICHE A CAPELLA MUSIK AUS ARMENIEN <i>Männerchor Saghmosergu aus Armenien</i> <i>Dirigent: Vahe Begoyan</i> Lupenreine Intonation, gekonnte Präzision, anspruchsvolle Harmonien und Rhythmen und tief empfundene Spiritualität, die von einer jahrhundertealten religiösen Tradition zeugt: Das ist armenische Sakralmusik, präsentiert vom Männerchor Saghmosergu unter der Leitung von Vahe Begoyan.	Lutherkirche Bad Cannstatt Martin-Luther-Straße 54, 70372 Stuttgart <i>Eintritt frei Spenden erbeten</i>
Sa. 27. Oktober 10:00 – 12:00 Uhr	ERIWAN. AUFZEICHNUNGEN AUS ARMENIEN <i>Literatur-Matinée mit Marc Degens</i> »Eriwan« ist ein facettenreiches Buch über das Leben im Kaukasus. Drei Jahre lang hat der Schriftsteller und SuKuLTuR-Verleger Marc Degens in der armenischen Hauptstadt Eriwan gelebt. In seinem Buch dokumentiert er auf unterhaltsame Weise seinen Alltag. Der Autor schildert seine Erlebnisse, vom Friseurbesuch bis zur Reise über den Meghri-Pass, der Organisation eines Comicfestivals und seine Begegnungen mit schrulligen Vermietern, seltsamen Nachbarn und alten und neuen Freunden. Zugleich berichtet der Autor von der politischen Lage und den gesellschaftlichen Umwälzungen in der jungen postsowjetischen Republik. Am Ende des Buches befindet er sich sogar inmitten eines der größten bundesrepublikanischen Literaturskandale der letzten Jahre.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>6,00 € / Schüler und Studenten frei</i>
Sa. 27. Oktober 14:00 – 16:00 Uhr	TAG DER OFFENEN TÜR FÜR KINDER UND JUGENDLICHE SAMSTAGSSCHULE „SURB MESROP MASHTOZ“ Die Samstagsschule „Surb Mesrop Mashtoz“ der armenischen Gemeinde Baden-Württemberg vermittelt Kindern von 6 bis 14 Jahren Wissen über das armenische Volk und bessere Kenntnisse in der armenischen Sprache. Im Rahmen der Kulturtage eröffnet die Samstagsschule ihre Pforten für die breite Öffentlichkeit. Den Besucher erwarten armenische Märchen, Pantomime sowie Tanz- und Bastelworkshops für Kinder.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>Eintritt frei Spenden erbeten</i>
Sa. 27. Oktober 16:00 – 17:30 Uhr	„SECRET NATION: THE HIDDEN ARMENIANS OF TURKEY“ Buchpräsentation und Autorengespräch <i>mit Avedis Hadjian</i> Die „verborgenen Armenier“ sind die Nachkommen jener Armenier – vor allem Frauen und Kinder -, die ab 1915 in muslimische Familien integriert wurden, als die jungtürkischen Machthaber in Konstantinopel den Völkermord an den Armeniern im Osmanischen Reich einleiteten. Avedis Hadjian hat kreuz und quer in der Türkei jene Städte und Dörfer besucht, in denen bis zum April 1915 armenisches Leben wie selbstverständlich blühte. Er hat unzählige Geschichten des Überlebens und der „Wiederentdeckung der Identität“ gesammelt und präsentiert die Ergebnisse und die Erfahrungen unseren Gästen.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>6,00 € / Schüler und Studenten frei</i>
Sa. 27. Oktober 18:00 – 19:00 Uhr	AN DER GRENZLINIE DER WELTEN Dokumentarfilm und Gespräch mit dem Autor <i>mit Tigran Paskevichian (Armenien)</i> Der Dokumentarfilm, der in Armenien, USA und Deutschland gedreht wurde, versucht, dem Leben der armenischen Kriegsgefangenen nach dem zweiten Weltkrieg nachzuspüren. Deren Schicksal bietet eine hervorragende Gelegenheit, über Menschenrechte, Freiheit und Gleichheit der Menschen zu sprechen. Der Autor Tigran Paskevichian wird im Vorfeld über die Entstehung des Films berichten.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>6,00 € / Schüler und Studenten frei</i>
Sa. 27. Oktober 20:00 – 21:30 Uhr	KONZERT: JEREWANER NÄCHTE <i>Sona Varpetyan & Freunde</i> Armeniens Hauptstadt Jerewan gehört zu den ältesten Städten der Welt. Jetzt feiert sie ihren 2800. Geburtstag! Wir laden unsere Gäste auf eine einzigartige musikalische Reise nach Jerewan ein, wo Jazz immer gerne gehört wird. Hervorragende Künstlern aus Armenien präsentieren das „Jerewan-Feeling“.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>11,00 € (VVK) 13,00 € (Abendkasse)</i>
So. 28. Oktober 10:00 – 11:30 Uhr	FÜHRUNG DURCH DIE ARMENISCHE HL. KREUZ KIRCHE <i>mit dem Gemeindepfarrer der armenischen Gemeinde BW</i> <i>Pfr. Dr. Diradur Sardaryan</i> Seit 1983 sind die Armenier in der Bartenbacher Hl. Kreuz Kirche beheimatet. Doch ein erster Hinweis auf eine Kirche in Bartenbach führt in die Zeit um 1360/70. Der Gemeindepfarrer Dr. Diradur Sardaryan führt die Gäste durch die Kirche und erzählt ihre ökumenische Geschichte. Gleichzeitig werden die Gäste über das geistliche Leben der Armenier, einer der ältesten christlichen Nationen der Welt, die Rolle der Bibel, der Kreuzsteine und der Liturgie in der armenischen apostolischen Kirche informiert.	Arm. Hl. Kreuz Kirche Lerchenbergerstr. 48 73035 Göppingen <i>Eintritt frei Spenden erbeten</i>
So. 28. Oktober 12:00 – 14:00 Uhr	SURB PATARAG & MATAGHORHNUTYUN Im Zentrum der Göttlichen Liturgie der armenisch-apostolischen Kirche (armenisch “Surb Patarag“) steht das Letzte Mahl Jesu Christi mit seinen Jüngern. Im Rahmen der armenischen Kulturtage öffnet die armenische Kirche in Bartenbach ihre Pforten für die breite Öffentlichkeit und lädt Mitglieder und Freunde ein, die Heilige Liturgie zum Namenstag der Hl. Kreuz Kirche (Kreuzfindung) nach dem Ritus der armenischen apostolischen Kirche mitzufeiern.	Arm. Hl. Kreuz Kirche Lerchenbergerstr. 48 73035 Göppingen <i>Eintritt frei Spenden erbeten</i>
So. 28. Oktober 17:00 – 18:30 Uhr	ARMENIEN ALS REISELAND Dia-Vortrag und Präsentationen <i>mit Torsten Flaig, Autor des DuMont Reiseführers Armenien</i> Armenien ist ein Geheimtipp auf der touristischen Weltkarte. Das DuMont Reise-Handbuch Armenien vom Torsten Flaig ist der perfekte Guide, um in das kleine Kaukasusland einzutauchen und individuell zu erleben: Die Hauptstadt Jerewan, die sich als junge, bunte Stadt aus dem Kokon ihrer zaristischen und sowjetischen Vergangenheit schälte, die stillen Klöster, die sich über das ganze Land verteilen, großartige Kaukasuslandschaften, die zu Exkursionen und Eskapaden einladen, ein See doppelt so groß wie der Bodensee. Vor allem aber lädt der Reiseführer zu Begegnungen mit den Menschen, ihrem Alltag und ihrer Kultur ein.	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>6,00 € / Schüler und Studenten frei</i>
So. 28. Oktober 19:30 – 21:00 Uhr	ABSCHLUSSGALA <i>Württembergisches Kammerorchester Heilbronn</i> <i>Emmanuel Tjeknavorian (Violine); Suren Bagratuni (Cello)</i> <i>Ruben Gazarian – Dirigent</i> Die traditionelle Abschlussgala der Armenischen Kulturtage Stuttgart soll auch in diesem Jahr zu einem lebendigen Fest der Begegnung der Kulturen werden. Suren Bagratuni (Cello) aus den USA, Emanuel Tjeknavorian (Voline) aus Österreich und die WKO Heilbronn präsentieren unter der Leitung von Ruben Gazarian Werke von Ottorino Respighi, Joseph Haydn, Loris Tjeknavorian, Isaac Albeniz. Eine einzigartige und einmalige Zusammenstellung von Künstlern und Werken, die sie nicht verpassen sollten!	Evang. Hospitalhof Stuttgart Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart <i>16,50 € (VVK) 19,00 € (Abendkasse)</i> 

